



CERCLE D'ESCRIME BIENNE BIELER FECHTCLUB

CH-2500 Biel/Bienne

DEUTSCH

Gesucht: Fechtmeister und Chef-Trainer ab Sommer 2019

Der **Bieler Fechtclub**, einer der erfolgreichsten Schweizer Clubs, sucht einen neuen Fechtmeister und Chef-Trainer ab Sommer 2019!

Wir suchen einen motivierten und engagierten Fechtmeister, der unsere Tradition des gelebten Breiten- und Leistungssports weiterführt. Pensum 50%-60%.

Anforderungen:

- Sportliche Ausbildung im Bereich Fechten (Maître d'armes oder ähnlich)
- Erfahrung mit Trainingsleitung von Jung bis Alt
- Beherrschung von Deutsch und/oder Französisch
- Bereitschaft, die andere Sprache zu lernen
- Ausbildung Jugend+Sport von Vorteil

Wesentliche Aufgaben:

- Trainingsleitung in Zusammenarbeit mit Assistenztrainern (Montag, Mittwoch, Donnerstag)
- Erteilen von Einzellektionen zur Förderung von Talenten
- Turnierbesuche und Betreuung von Fechtern
- Förderung von Breitensport und Leistungssport

Wer wir sind:

- 110 aktive Mitglieder (60 Schüler, 10 Junioren, 40 Senioren und Veteranen)
- aktuell 2 Athleten in der Nationalmannschaft (Alexandre Pittet und Jordi Soutullo)
- grösste Fechthalle der Schweiz (13 moderne Bahnen und Melder, integriertes Turniersystem Ophardt Touch, professionelle Fitnessgeräte)
- Palmares: Marcel Fischer (Olympiasieger 2004), Basil Hoffmann (Vize-Weltmeister 2001), Laurent Clénin (U17 EM-Silber 2008 und U17 EM-Bronze 2009)

Weitere Infos unter www.bieler-fechtclub.ch oder per E-Mail info@bieler-fechtclub.ch

Simon Zaplotnik
Präsident / Président
M: + 41 79 379 21 46

info@bieler-fechtclub.ch
www.bieler-fechtclub.ch

**OCHSNER
SPORT**
Dein Ziel ist unser Ziel.

TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

**RUEFLI
BIEL-BIENNE**
LÜFTUNG KLIMA
VENTILATION CLIMATISATION

cts FITNESS



CERCLE D'ESCRIME BIENNE BIELER FECHTCLUB

CH-2500 Biel/Bienne

FRANÇAIS

Recherchons : Maître d'armes et entraîneur en chef à partir de l'été 2019

Le **Cercle d'Escrime Bienna** comptant parmi les clubs les plus couronnés de Suisse, recrute un nouveau maître d'armes et entraîneur en chef pour entrer en fonction dès l'été 2019. Le maître d'armes devra être motivé et engagé pour perpétuer notre tradition de sport pour tous et de sport d'élite. Le taux d'occupation sera de 50 % - 60 %

Exigences :

- Formation sportive dans le domaine de l'escrime (maître d'armes ou équivalent)
- Expérience en matière d'entraînement de sportifs de différentes catégories d'âge (de jeunes à âgés)
- Maîtrise de l'allemand et/ou du français
- Volonté d'apprendre l'autre langue
- Une formation en matière de Jeunesse+Sport est un avantage

Principales tâches :

- Conduite des entraînements en collaboration avec des assistants (lundi, mercredi et jeudi)
- Dispenses de leçons individuelles visant à forger les talents
- Déplacements aux tournois et assistance aux tireurs y participant
- Développement du sport pour tous et d'élite

Quelques mots sur notre association :

- 110 membres actifs (60 écoliers, 10 juniors et 40 seniors/vétérans)
- Deux de nos tireurs (Alexandre Pittet et Jordi Soutullo) sont membres de l'équipe nationale
- La plus grande salle d'armes de Suisse (13 pistes modernes avec indicateurs intégrant le système de gestion des tournois Ophardt Touch et une salle de fitness professionnelle)
- Les palmarès de Marcel Fischer (médaille d'or olympique en 2004), de Basil Hoffmann (vice-champion du monde en 2002) et de Laurent Clénin (médaille d'argent en 2008 et de bronze en 2009 aux championnats européens des U17)

Informations complémentaires trouverez-vous sur www.bieler-fechtclub.ch
ou par e-mail info@bieler-fechtclub.ch



CERCLE D'ESCRIME BIENNE BIELER FECHTCLUB

CH-2500 Biel/Bienne

ITALIANO

Ricercarsi: maestro ed allenatore principale a partire dell'estate 2019

Il **Cercle d'Escrime Bienna | Bieler Fechtclub**, una delle più titolate società di Svizzera, sta reclutando un maestro d'arme e nello stesso tempo un allenatore principale disposto ad entrare in funzione estate 2019.

Egli dovrà essere motivato e con impegno per perpetuare la nostra tradizione di sport per tutti e di massima categoria. Il tempo d'occupazione sarà di 50%-60%.

Esigenze:

- Formazione sportiva nella scherma (maître d'armes o equivalente)
- esperienza di allenamento con sportivi di tutte età, dai giovani agli più anziani
- Padronanza del francese e/o del tedesco
- Volontà d'imparare l'altra lingua
- Formazione di Gioventù+Sport è un vantaggio

Compiti principali:

- Assicurare gli allenamenti in collaborazione con assistenti (lunedì, mercoledì e giovedì)
- Dipendere lezioni individuali per creare nuovi talenti
- Rendersi ai tornei per assistere i schermisti
- Sviluppare lo sport per tutti e per l'eterna

La nostra società:

- 110 membri (60 scolari, 10 junior e 40 senior/veterani)
- Due di nostri spadisti (Alexandre Pittet e Jordi Soutullo) sono nella squadra nazionale
- La più grande sala d'arme della Svizzera (13 pedane con indicatore equipaggiati del sistema di gestione di torneo Ophardt Touch e sala palestra professionale)
- I risultati di Marcel Fischer (medaglia d'oro olimpiade 2004), di Basil Hoffmann (vice campione del mondo 2002) e di Laurent Clénin (medaglia argento 2008 e bronzo 2009 campionati europei U17)

Ulteriori informazioni: www.bieler-fechtclub.ch e per e-mail info@bieler-fechtclub.ch